

**Determinazione del Dirigente del Servizio  
Relazioni e Progetti Europei e Internazionali  
e del Direttore dell'Area Territorio, Trasporti e Protezione Civile**

N. 26 – 26796/2011

Oggetto: AFFIDAMENTO DI INCARICO A SUSANNE NILSSON PER IL SUPPORTO AL SERVIZIO RELAZIONI E PROGETTI EUROPEI E INTERNAZIONALI PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO “POLY 5”.  
(COSTO COMPLESSIVO EURO 2.000,00= IRAP EURO 170,00=)

Il Dirigente del Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali  
Il Direttore dell'Area Territorio, Trasporti e Protezione Civile

Premesso che con deliberazione della Giunta Provinciale n. 551-19698/2011 del 31.5.2011, dichiarata immediatamente eseguibile, è stata autorizzata l'adesione della Provincia di Torino, in qualità di capofila, al progetto denominato “POLY 5” – Polycentric Planning Model for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramification” nell'ambito del programma di cooperazione territoriale europea per il periodo 2007-2013 “Alpine Space”;

Rilevato che l'iniziativa di cui trattasi è assegnata agli scriventi nei rispettivi PEG per l'anno 2011;

Considerato che per assolvere ai compiti spettanti alla Provincia di Torino in qualità di capofila del progetto in oggetto si devono organizzare le attività di comunicazione inerenti l'avvio del progetto “POLY 5”;

Precisato che si è provveduto a pubblicare sul sito internet della Provincia di Torino un avviso per la ricerca all'interno dell'Ente di una professionalità cui affidare l'incarico in oggetto, con scadenza di presentazione della domanda il 1.7.2011, che non ha dato esito favorevole, in quanto non sono pervenute candidature in possesso dei requisiti richiesti;

Attesa la necessità di procedere alla realizzazione di quanto sin qui descritto, e considerato che si rende necessario conferire un incarico a soggetto esterno, in considerazione della professionalità specifica a tal fine necessaria non rinvenibile nell'ambito del personale interno alla Provincia;

Considerato, peraltro, non conveniente acquisire, in via permanente, maggiori risorse umane, attesa la temporaneità della prestazione oggetto del presente incarico;

Vista la scheda istruttoria depositata agli atti, in relazione all'assenza di strutture organizzative interne all'Ente in grado di assicurare i medesimi servizi oggetto dell'incarico;

Richiamato l'art. 110, comma 6, del Testo Unico sull'ordinamento degli enti locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267, ai sensi del quale, per obiettivi determinati e con convenzioni a termine, possono essere previste collaborazioni esterne ad alto contenuto di professionalità;

Richiamato inoltre l'art. 62, comma 2 del vigente Statuto, ai sensi del quale, per esigenze cui non si possa far fronte con personale in servizio, la Provincia può provvedere in via eccezionale, temporanea e non continuativa, mediante incarichi professionali, alla soluzione di specifiche problematiche relative a questioni determinate e delimitate, stabilendo preventivamente durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione;

Ricordata la necessità di svolgere le attività di comunicazione inerenti l'avvio del progetto "POLY 5" entro il 15 settembre 2011;

Richiamato l'art. 60, comma 1, lett. b) e d) del vigente regolamento per l'accesso agli impieghi, ai sensi del quale in caso di particolare urgenza e per incarichi di importo pari o inferiore a euro 5.000,00=, il Dirigente competente può conferire gli incarichi in via diretta;

Richiamato, infine, l'art. 2 del vigente regolamento per l'accesso agli impieghi, ai sensi del quale la Provincia può acquisire prestazioni di lavoro mediante contratti di lavoro autonomo e/o consulenza, finalizzati a soddisfare esigenze cui non sia possibile far fronte con il personale in servizio, in via eccezionale;

Individuata a tal fine, anche tenuto conto di quanto stabilito dall'art. 43 del vigente regolamento per l'accesso agli impieghi, in materia di criteri per l'individuazione dei soggetti cui affidare incarichi temporanei di alta specializzazione, la Dott.ssa Susanne NILSSON, che risulta in possesso della specifica professionalità attinente le materie in parola e rispondente ai requisiti richiesti, come si evince dal curriculum in atti;

Ritenuto che, nel caso di specie, ricorrano le condizioni per l'affidamento diretto ed atteso che la Dott.ssa Susanne NILSSON ha manifestato la propria disponibilità ad accettare l'incarico;

Ritenuto di stabilire che l'incarico dovrà essere espletato entro il 15.9.2011 e che l'incaricato potrà svolgere la sua attività anche presso i locali della Provincia, avvalendosi altresì di materiali e attrezzature di proprietà dell'Ente, ove necessari per l'acquisizione di dati ed elementi in possesso dell'Amministrazione, nei tempi, nei modi ed alle condizioni meglio definiti nello schema di contratto allegato;

Visto il preventivo presentato dalla Dott.ssa Susanne NILSSON nella quale si quantifica il corrispettivo complessivo in euro 2.000,00=, comprensivo di eventuali rimborsi spese, fuori campo di applicazione dell'IVA ai sensi dell'art. 5, comma 1 del DPR 633/72;

Vista la dichiarazione per l'inquadramento ai fini fiscali e previdenziali rilasciata dalla Dott.ssa Susanne NILSSON, dalla quale si evince che la prestazione è svolta senza il requisito di abitualità, continuità e professionalità in forma del tutto occasionale e che il compenso di euro 2.000,00= è fuori campo IVA ai sensi dell'art. 5 c. 1 DPR 633/1972 e che sarà soggetto alla ritenuta d'acconto del 20%;

Dato atto che l'incarico in oggetto ai fini fiscali si configura quale prestazione di lavoro autonomo occasionale ex art. 67 lettera l) del TUIR ed è soggetto pertanto all'applicazione dell'IRAP nella misura dell'8,5% pari ad euro 170,00= sull'imponibile di euro 2.000,00=;

Ritenuto che l'incarico in oggetto non si configura come ipotesi di incarico di consulenza, studio o ricerca ma piuttosto come servizio a supporto della struttura provinciale;

Dato atto che l'incarico non è soggetto alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 e dal D.L. del 12/11/2010 n. 187, in quanto trattasi di incarico di collaborazione ex articolo 7 comma 6 D.Lgs 165/2001;

Dato atto che il possesso dei requisiti di cui agli articoli 38 e seguenti del Decreto legislativo 163/2006 e risultante da autocertificazione è oggetto di apposita verifica ai sensi dell'articolo 71 del D.P.R. 445/2000 e che nell'ipotesi di mancanza anche di uno dei requisiti richiesti dall'articolo appena indicato l'affidamento sarà oggetto di recesso previa comunicazione dell'avvio del procedimento ai sensi dell'articolo 7 della legge 241/90 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visto l'allegato schema di contratto nel quale sono meglio definiti tempi, modi e condizioni per l'espletamento dell'incarico;

Ritenuta la propria competenza all'adozione del presente atto ai sensi dell'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18/08/2000 n. 267, dell'art. 35, comma 2 dello Statuto e dell'art. 5 del vigente Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi;

Visti gli articoli 41 e 44 dello Statuto;

Richiamato l'art. 151, comma 4 del citato Testo Unico;

## **D E T E R M I N A**

1) di conferire, per le motivazioni indicate in premessa, alla Dott.ssa Susanne NILSSON residente in Pinerolo (TO) – \*\*\*\*\*\*, CF NLSSNN76C62B832F, l'incarico per il supporto al Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali per l'organizzazione delle attività di comunicazione inerenti l'avvio del progetto "POLI 5", alle condizioni di cui allo schema di contratto, composto di n. 12 articoli, allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale, che contestualmente si approva;

2) di far fronte alla spesa complessiva di euro 2.170,00= come segue:

euro 2.000,00= per corrispettivo lordo, fuori campo IVA ex art. 5 c. 1 DPR 633/1972 (CB 126394) con applicazione della spesa sul cap. 11009 del PEG 2011, intervento 1060203 del bilancio 2010; (C.B. 126876)

euro 170,00= per IRAP, con applicazione della spesa sul cap. 5956 del PEG 2011, codice intervento 1010207 del Bilancio di previsione 2011. (CB 16)

Torino, 3 agosto 2011

Il Dirigente del Servizio  
Relazioni e Progetti Europei e Internazionali  
(Dott.ssa Carla GATTI)

Il Direttore dell' Area  
Territorio, Trasporti e Protezione Civile  
(Arch. Paolo FOIETTA)

/ab

CONTRATTO PER AFFIDAMENTO DI INCARICO A SUSANNE NILSSON PER IL SUPPORTO AL SERVIZIO RELAZIONI E PROGETTI EUROPEI E INTERNAZIONALI PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "POLY 5".

## TRA

La Provincia di Torino (C.F. 01907990012), rappresentata dal Dirigente del Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali, Dott.ssa Carla GATTI, nata a Alessandria il 4.11.1961 e domiciliata ai fini del presente atto in Torino - Via Maria Vittoria, 12, sede della Provincia di Torino, in qualità di legale rappresentante, in applicazione dell'art. 107 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e dell'art. 35, comma 2 dello Statuto, che nel prosieguo del presente contratto verrà denominata per brevità "Provincia"

## E

La Dott.ssa Susanne NILSSON, nata a Carrara (MS), residente in in Pinerolo (TO) – \*\*\*\*\* , CF NLSSNN76C62B832F;

## PREMESSO CHE

con determinazione del Dirigente del Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali n..... del.....è stato conferito alla Dott.ssa Susanne NILSSON l'incarico per il supporto al Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali per l'organizzazione delle attività di comunicazione inerenti l'avvio del progetto "POLI 5".

Il presente contratto ha carattere esecutivo della determinazione sopra citata, alla quale fa pieno riferimento e dalla quale non deroga sotto nessun aspetto.

## TUTTO CIO' PREMESSO

CONSIDERATO E DESCRITTO E RITENUTO PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE DEL  
PRESENTE ATTO

## SI CONVIENE E SI STIPULA

quanto segue:

### **Art. 1 - Oggetto**

La Provincia di Torino conferisce alla Dott.ssa Susanne NILSSON, che accetta, l'incarico per il supporto al Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali per l'organizzazione delle attività di comunicazione inerenti l'avvio del progetto "POLI 5", che potranno essere svolte anche presso i locali della Provincia, avvalendosi altresì di materiali e attrezzature di proprietà dell'Ente, ove necessari per l'acquisizione di dati ed elementi in possesso dell'Amministrazione.

### **Art. 2 - Termine per lo svolgimento dell'incarico**

L'incarico dovrà essere espletato entro il 15.09.2011 secondo i programmi che saranno predisposti e concordati con il Dirigente competente.

### **Art. 3 - Verifica delle prestazioni**

Fermo restando che, trattandosi di rapporto di lavoro autonomo, non esiste alcun vincolo di

subordinazione, spetterà al Dirigente competente la verifica delle prestazioni ed il controllo della concreta attuazione delle direttive impartite per il miglior raggiungimento del risultato. Lo stesso dirigente avrà cura di effettuare le segnalazioni verbali all'incaricato di eventuali problemi riscontrati e il rapporto alla Provincia ove le modalità di esecuzione dell'incarico rendessero opportuna o necessaria l'interruzione del medesimo.

#### **Art. 4 - Corrispettivo**

Il corrispettivo per la prestazione è stabilito in euro 2.000,00=, fuori campo di applicazione dell'IVA ai sensi dell'art. 5, comma 1 del DPR 633/72, comprensivo di eventuali rimborsi spese. Non è previsto il rimborso di alcuna altra spesa che non sia stata preventivamente autorizzata dall'amministrazione. La liquidazione avverrà sulla base di emissione di regolare nota di debito, a compimento dell'incarico nei tempi previsti.

Il pagamento avverrà entro 90 (novanta) giorni dal ricevimento della fattura, salvo formale contestazione in ordine all'adempimento contrattuale. In caso di ritardato pagamento, sarà fuori campo di applicazione dell'IVA ai sensi dell'art. 5, comma 1 del DPR 633/72 applicabile il saggio di interesse legale previsto dall'art. 1284 Cod. Civ..

#### **Art. 5 – Risultato o prodotto dell'attività e obblighi di riservatezza**

L'incaricato dà atto che il risultato e quanto prodotto nel corso della propria attività é di proprietà della Provincia di Torino, che ne farà l'uso più opportuno a proprio insindacabile giudizio; si impegna inoltre a mantenere il massimo riserbo sui dati e sulle informazioni di cui verrà a conoscenza nel corso dell'espletamento dell'incarico di cui trattasi.

#### **Art. 6 - Incompatibilità**

La Dott.ssa Susanne NILSSON accetta l'incarico conferito, nel rispetto delle vigenti disposizioni di legge, dichiarando sotto la propria responsabilità che non ha rapporti di altro genere con l'Amministrazione, né rapporti di lavoro dipendente con Enti Pubblici, né altri rapporti incompatibili o di contrasto di interessi con il presente incarico o con la Provincia.

#### **Art. 7 – Revoca dell'incarico e recesso dal contratto**

Nel caso di inadempienza o di ritardo nella conduzione dell'incarico, la Provincia si riserva la facoltà di revocare, a semplice avviso - diffida con raccomandata A.R., l'incarico stesso, e pertanto di recedere dal presente contratto.

#### **Art. 8 – Foro competente**

Per l'eventuale contenzioso, non risolvibile in via amichevole, che dovesse insorgere nell'applicazione del presente contratto é competente il Foro di Torino.

#### **Art. 9 - Spese contrattuali**

Le spese del presente contratto sono a carico dell'incaricato.

#### **Art. 10 - Trattamento dei dati personali**

Le parti danno atto che, ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni, i dati contenuti nel presente contratto verranno trattati esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti in materia.

#### **Art. 11 - Domicilio**

Per quanto concerne l'incarico affidatogli, l'incaricato elegge domicilio in Pinerolo (TO) –  
\*\*\*\*\*.

#### **Art. 12 - Clausola di recesso**

Le parti convengono che, essendo ancora in corso di acquisizione gli esiti dei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rese dall'affidatario, relativamente al possesso dei requisiti di legge per l'affidamento oggetto del presente contratto, la Provincia, esperita la procedura di cui all'art. 7 della

legge n. 241/1990, potrà recedere dal presente contratto, qualora l'affidatario, in conseguenza della completa definizione dei predetti esiti, non dovesse risultare in possesso anche di uno solo dei requisiti richiesti, ovvero dovesse risultare destinatario di sanzioni interdittive della capacità di contrattare con la Pubblica Amministrazione. Resta inteso che, nel caso di recesso per le predette motivazioni, l'affidatario e avrà diritto soltanto al pagamento delle forniture/dei servizi regolarmente eseguiti, decurtato dagli oneri aggiuntivi derivanti dallo scioglimento del contratto, senza ulteriore indennizzo, e fatto salvo il risarcimento degli eventuali danni.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Dirigente del Servizio.....

.....

L'incaricato

.....

L'incaricato, Sig....., dichiara sotto la propria responsabilità di aver preso visione e di accettare senza riserva alcuna tutti i patti e le condizioni previste dal presente contratto e di accettare espressamente, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del Codice Civile, le clausole contenute agli articoli 7 e 8 del presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.

L'incaricato

.....

Torino,